

Corrections missions « Tolède »

Mission 1

Exemple d'attendus

Mon souverain,

Je suis arrivé il y a quelques mois à Tolède. C'est sans doute la ville la plus extraordinaire qu'il m'a été donné de voir. La ville a été reprise il y a une dizaine d'années mais les musulmans ont laissé derrière eux des richesses sans pareille.

J'ai surtout eu l'occasion de parler avec des savants arabes (dont un certain Gerard de Cremona) qui fréquentent la très riche bibliothèque de la ville. Ils m'ont dit que l'on y trouve des manuscrits des plus grands savants arabes, notamment dans le domaine des mathématiques, de l'astronomie, de la géométrie. Mais plus encore, il semblerait qu'on puisse y trouver des trésors de la culture antique, des œuvres de Claude Ptolémée inconnues dans nos universités, de même que des œuvres de Platon et d'Aristote. Si cela venait à s'avérer juste, il faudrait à tout prix faire venir des traducteurs arabes pour que nous puissions en avoir connaissance. Je me suis également rendu à la synagogue. L'intérieur du bâtiment est incroyable ! Il ressemble plus à en effet plus à une mosquée qu'à une synagogue, avec ses arcs et piliers, des motifs végétaux que je ne connaissais pas. Tout semble indiquer que ce monument est l'œuvre d'artisans musulmans ayant conservé le bâtiment d'origine.

Je vous ferais part de mes autres découvertes à mon retour afin de les partager dans nos universités.

Mission 2

Exemple d'attendus

Mesdames, Messieurs les ambassadeurs à l'ONU,

Si je suis présent devant vous aujourd'hui, c'est avant tout afin de vous faire prendre conscience de l'importance que revêt la ville de Tolède pour nos civilisations contemporaines, et de la nécessité de la conservation de son patrimoine.

En effet, Tolède est depuis le Moyen Âge le symbole même de l'enrichissement des différentes civilisations au contact les unes des autres. L'architecture toledane, comme nous pouvons le voir dans l'église San Roman, est un magnifique exemple d'art mudéjar, où représentation des saints et calligraphie arabe se répondent. La bibliothèque de la ville est un des meilleurs exemples de transmission de la culture arabe vers la culture occidentale.

Dans notre période où les civilisations semblent parfois se tourner le dos, il est important de rappeler l'histoire de leurs étroits contacts.

SYNTHESE TOLEDE

Tolède a été reprise en 1085 par les troupes d'Alphonse VI de Castille. Au XII^e siècle, Tolède est l'une des villes des plus riches et puissantes d'Espagne.

C'est par ailleurs un des centres de traduction qui attire des intellectuels de l'Europe entière (universitaires). On y trouve des savants chrétiens, juifs et musulmans. Des savoirs nouveaux y sont enseignés, et notamment ceux dans lesquels excellent les intellectuels arabes, l'astronomie, l'arithmétique, la géométrie et la musique, les quatre enseignements du *quadrivium*. De même on y enseigne la pensée de Platon et d'Aristote, philosophes négligés en Europe du Nord.

Le plan de Tolède permet de saisir l'incroyable complexité et le cosmopolitisme d'une ville comme Tolède. Au sein de la vieille ville se concentrent de nombreuses églises, dont certaines étaient présentes avant la *Reconquista*, mais aussi des mosquées et des synagogues. Un grand quartier juif est encore situé à l'ouest de la ville. Par exemple, l'église San Roman de Tolède est un édifice religieux de style mudéjar. Elle fut construite au début du XIII^e siècle sur une ancienne mosquée arabe. Elle a été construite par des musulmans d'Al-Andalus devenus sujets du royaume chrétien de Castille durant la *Reconquista*. On voit bien sur l'alliance tout à fait particulière entre les peintures de saints ainsi que l'architecture de la voûte en arcs polylobés. De plus on y trouve des caractères calligraphiés arabes.

Ainsi Tolède témoigne des échanges culturels intenses dans l'espace méditerranéen entre les différentes civilisations et du syncrétisme qui en découle.

